

本報新聞除星期日外每日出一張... 諸君如欲閱報者請向本報或各埠分館接洽... 諸君如欲刊登廣告者請向本報或各埠分館接洽...

南洋  
**報新匯總**  
**THE UNION TIMES.**  
號六十二百一牌門力得實麻哥即街寧吉坡架星在所行發總 (莊彼梅人行發印督報輯編)  
PRINTED AND PUBLISHED BY BOEY SIEW CHONG FOR THE "UNION TIMES" PRESS LTD.  
126, CROSS STREET, SINGAPORE.  
號十六百五千壹第紙聞新)  
日九廿月二年三統宣年二十六百四千二子孔  
三拜禮號九廿月三年一十一百九千壹歷西

最新之電碼出世廣告  
本報交通最便... 諸君如欲閱報者請向本報或各埠分館接洽...

啟者本行代理威利士牌機臭水久為仕商所欽羨而又曾在英國倫敦貴族之家及各公會供給多年名譽素著此臭水製法精良功力猛烈誠天下無雙之妙藥也一加倫和水二百加倫各藥房均有發售諸君光顧請移玉步為盼再者如各貨號欲採買歐洲何種貨式本行均能代勞依期貨至決無延誤合意者祈請至石叻羅敏申律門牌第三十六號本行面商一切是荷此佈

**吉廣行洋隆美**

宣統二年十月初六日 美隆洋行謹啟

**油肝魚蟹白乳補滋健德**  
DAKINS BROTHERS LIMITED. LONDON.  
Emulsion cod liver oil.

SOLE AGENT  
CHONG SHING DISPENSARY LTD.  
SINGAPORE.

此油清潤而不燥滋潤而不膩能潤肺除痰壯精血益補陽氣扶助精神又能除爛肺之蟲去血之穢消胃經之積滯凡身體羸瘦胃不消化肺經受病憂鬱傷房事色傷破金吐血咳嗽氣喘皮膚濕毒癩癧頑瘡風痰痲痺半身不遂癱瘓不仁及小兒肌肉不長筋骨軟弱等症皆能治之無論男女婦老幼如能常服此油能使肺不受病且能身體強健容顏光澤真滋補之妙品也

此油各處藥房均有代售  
如欲代售此油請到中興藥房面商

星架坡中興大藥房總代理  
英京德健魚油公司謹識

宣統二年十月廿三日

The Oriental & Occidental Medical Company.  
11, WEST 125th STREET, NEW YORK N. Y. U. S. America.

**去死然忽病心得人此**

此藥餅係由名醫所製... 諸君如欲購此藥餅者請向本藥房或各埠分館接洽...

**藥良用家式正**  
**丸藥根草度印生醫士磨**

DR. MORSE'S INDIAN ROOT  
SUGAR PILLS COATED  
THE W. H. COMSTOCK CO. LTD.  
LONDON, WELINGTON, N. Z. STONEY, N.S.W.

此藥係由名醫所製... 諸君如欲購此藥者請向本藥房或各埠分館接洽...

**南利梅**

西法鑲牙

啟者本行在星架坡... 諸君如欲鑲牙者請向本行或各埠分館接洽...

**醉石軒精刻圖章**

啟者本行在星架坡... 諸君如欲刻圖章者請向本行或各埠分館接洽...

**新到石版石**

啟者本報由歐洲辦到黃色石版及藍灰色石版石發售諸君光顧請移玉步此佈

黃色石 二拾寸 一拾三寸 一拾二寸 一拾一寸 一拾寸 九寸 八寸 七寸 六寸 五寸 四寸 三寸 二寸 一寸

藍灰色石 二拾寸 一拾三寸 一拾二寸 一拾一寸 一拾寸 九寸 八寸 七寸 六寸 五寸 四寸 三寸 二寸 一寸

宣統元年十月十五日 南洋總匯新報啟



(目 綱)

- 第二版 論說 本館特電
- 第三版 本埠 選譯西電
- 第四版 京省 福建
- 第五版 廣東 著維
- 第六版 海外要聞 諸文

●請人廣告 諸君本報現欲僱一執事洋字工人須精於配...

●救國新書出版 今日中國之貧弱由於財政之窮...

●廣告 啟者僕自戊申年四月在總滙新報充校對...

論說 中國已為立憲國土地人民為國民公有...

若開國會乎 兵未足而不思不能練也 財困絕而不思不能籌也...

勝州之割乎 旅順大連海州三連海 繼續而請矣 今茲俄...

本館特電 四三月廿八號 昨接訪員來電云 紀念英皇義舉之辦事員...

要電彙錄 北京電云 倫貝子面奏請開查政院臨時會 以救危局...

選譯西電 西三月廿五號柏林電云 俄皇及后 已於是日往維也納遊歷...

有貴重產業出投 啟者陳振沅之物產定於三月廿九號即華曆二月二十九日禮拜...

辭伴聲明 啟者本號前用林水川往各埠收賬...

銅鐵雜貨廣告 啟者本號設在石叻大馬路...

拍賣已故陳振沅物業廣告 啟者陳振沅之物產定於三月廿九號即華曆二月二十九日禮拜...

英國大醫生羅士露創製廿世紀白濁新藥



本坡

被爐所愚。悵悵而已。

●每六樽價銀七大元  
實得力銀郵費不取

●每一樽一元二角半  
韋廉士醫生藥局購買亦可

西官

(廣州康大醫生紅生補丸也)

精力依然原狀久服之後功效日強數十年之  
精氣未耗元陽不虧血虛上消胃火紅色補丸所失之  
病疾一旦竟為革盡全消胃火紅色補丸今身軀  
除是九之功誠為醫藥中之冠楚也諸報腹以告  
強健舒暢異常願將所歷實情登諸報端以第  
後能問津者請向本堂大醫生處各埠分銷  
凡濕骨痛目眩生瘡瀉紅新血運行者皆得  
固是本丸之名譽早已廣播全球為醫治一切

百損胸膈乾弱腎尻痠風濕痺痛諸虛  
跳舞瘋病脚氣衝心山林瘴氣胃不消化  
膚肝經各病乾濕癬癩癰療疔疹皮  
化諸傷症以及科婦各症之舉樂男子操勞過度  
遺精白濁一服是丸立奏奇功各處藥局商店  
故出舊如疑假冒可每六樽價銀十員吊橋  
購亦可●星嘉坡郵政局對面  
元二角半實得力銀郵費不取

西官周留洪江楊葛陳陣吳林顏賴薛葉顏劉

中華民國十一年三月三日  
新嘉坡經理人高錫應鄭榮明

◎吡叻怡保 (即巴羅) 英國藥房

遍服中西藥品非惟無功且日甚一日至去年十二月至孟嘉大藥房再尋西藥適遇盧蔚如先生問及病源教以試服虎骨膏甫及兩峰而二年之癰疾竟且若失其藥之靈驗功效之神速誠非弟意料所及也謹泐數言祈登報端以誌不忘且使有患斯疾者知所問津焉  
 現寓日里長老會禮拜堂第許紹華謹啟  
 此膏非惟能治以上之症如風濕骨痛花柳遺毒脚氣足軟水土不服神恍神倦胃出臭味飲食不思大便結滯以及婦女經來腹痛面色青黃至皮生各疾老人筋骨不健等症服之均皆神效○外治之庄虎骨膏功效亦  
 井河漢之言也  
 寓日里山樓八寶號  
 路中法藥房豐商店  
 坡孟嘉人藥房  
 庇能會豐商店  
 中法大藥房  
 英商藥房



京省

州實業之蒸蒸日上，可計日而待也。然茶商慷慨好義，急公忘私，尤將謀圖進取，將見而高等而大學，皆可拭目以俟，則今日中等之拓開，猶大轆輪軸耳。

丸薄及價銀諸國食本非敢牟利是圖不過量人爲出耳 諸君惠顧  
仰懇俯鑒原情焉

◎一本堂鹿茸寧神丸每盒價銀七角正

◎一本堂益智寧神丸每盒價銀伍角正

同安堂主人披露

凡屬本銀行應為之生理本銀行均可承造  
諸君光顧請移玉惠臨面商便妥

大英一千九百一十年亦不里月廿七號

本公司  
三

實貯存銀一百五十兆元正

100







東京函云。東京留學生。因中俄條約事。於陽歷二月二十六日。開全體大會於牛入高等演藝館。演說國事。並商議辦法。是日到會者。共計約千餘人。先由總會館長熊吾述開會詞。并報前會詳細情形之後。邵君資州。劉君撥一。劉君基炎。李君著強。陳君策。何君畏。夏君重民。傅君潤芳。曾君有蘭等。皆陸續登臺演說。各人意見。有主張激烈者。有主張平和者。議論紛紛。爲時頗久。會場異常擾亂。至下午四時。會長始命停止演說。會員亦均要求商議辦法。邵君陳君等。提議對於中俄條約。俄國殊屬無禮。此事萬一政府含糊答應。於吾國北省。殊有損害。吾輩當竭力設法警告內地。各省諸議局。拒絕此約。且須運動各省諸議局。成獨立機關。組織國民軍。以防外敵。至於雲南一方面。已由留東同鄉會。選舉代表二名。回國運動。聞不日即將起程矣。此間留學生。復組織一機關。專辦此事。命名曰救亡機關。限一禮拜成立。講求對外政策。作警告書。發送外地模範的。設立國民軍。以防萬一。又請汪公使代電。要求政府拒絕。再由各省同鄉會擔任經費。發電警告內地等事。全體皆大贊成。拍手歡呼不已。議事既畢。劉君基炎。河南人。又登臺宣布。謂今日吾輩所議諸事。既已決定。以後即當實行。然經濟問題。最爲困難。現擬至使署。要求公使贊助。諸公以爲如何。會場全體又大贊成。劉君又曰。既如此。此事關於全體。吾輩何不排隊而往。使日人見之。可知吾國學生。尙有團結之力。人心未死。一則即吾輩今日成立國民軍之示威的運動。較派代表至使署爲體面也。會場全體大贊成。皆說好好好。甚至大呼萬歲者。聲振戶外。日本警察十數名驚至。再三勸止。亦竟不已。各人熱狂意氣。頗有萬夫不可衝當之勢。至下午五時半。全體乃公舉劉君基炎爲總隊長。振武學生諸君爲小隊長。排隊徒步而往。既至使署。衆會員舉代表數人。入見公使。先述來意之後。遂提及款事。汪公使一一允許。當時即先出日幣千兩。交與代表。並曰俟諸生議定妥當辦法之後。本公使再當代爲設法。諸代表遂領諸會員退署。各自散隊歸寓。時正下午八時也。

當日開會。曾有直省王君某等。反對留學生在此間組織國民軍之議。幾爲全體所攻打。會場中臨場監督之日本警察。約有二平餘人之多。蓋因留學生屢次開會。必至喧嘩而已。深恐人多鬧事。妨碍治安故也。會場臨時捐款。得日幣八十餘元。又是日當全體排隊至使署時。公使夫人。正在晚飯。聞大隊入署。大爲狼狽云。

開會之第二日。諸人又復集議於總會館。發電警告內地。及西洋留學生。然其中已有反對黨矣。當劉報告時。即有人起立反對。議論之下。大起衝突。終無結果而散。此留學生此次開大會之事實也。

粵穗捐賑自庚帝開實官捐之先聲，捐軀創於忠臣，爲身稅捐所託始。是以捐來捐去，存路皆通，捐紳捐廩，無孔不入。吟詩嘯唱，文字捐抽及主人，易服難逃，應事捐難爲老禿，苛政猛於虎口，細數等於牛毛，雜捐之多，至此而極。迭奉政府諭令停止，無奈官更任意抽收，茲擇雜捐之苛細已甚者，條陳當道，立予罷停，庶幾爲民請命之義云爾。

候選守巡道，并欽加三品銜之燈籠，捐同知銜者，則有候選軍民府丞欽加五品銜燈籠，銜變法後，龍底任人去掛，燈籠底本極黑暗，而人偶迷頭迷腦，亂猜無爲者，苦難識燈籠，幸有坐燈塔燈，可以指示，故來捐者源源。

不絕。擬請當道勒令承花捐者，傳諭各家，於收燈籠時，連燈籠底一併收埋，庶捐者可以立止。

一捐節婦。查女子老而不嫁，謂之挾灶婦。若既嫁，則又往往返外家捐節婦，始終皆以婦爲生涯，殊爲陋俗，致節之有碍。其細已甚，而女子遇清明端午中秋冬至諸節婦，自願去捐，尤覺糜費捐款。擬請當道勒令各女子外家，把諸節婦漏，趕緊填塞，以防亂捐。

一捐關。查喃巫佬替人捐關，其惑衆歛財，甚於關口之稅捐，凡人家仔女，遇有病痛，多往各道館請做捐關功德，捐關之法，以些少壇色，擺設成關，令男女捐出捐入，以取過關之意，喃巫佬坐收捐款之利，日夕誘人到捐，擬請當道勒令承道巫捐者，一律破除機關，俾好捐者不至惑於迷信。

雜著

牛山濯濯道人。因念辮子之大不利於我同胞也。聞去冬各處有剪辮大會。意謂從此四方響應。不難盡掃而空之。孰料至今繼起無人。一如寒蟬之不聞其聲也。不勝浩歎。因戲仿相鼠之詩。

相鼠有齒。辮子如尾。辮子如尾。不剪何俟。  
相鼠有首。辮子蒙羞。辮子蒙羞。不剪何求。  
相鼠有體。辮子蔽穢。辮子蔽穢。不剪何爲。  
大夫行役在外。念國人積弱。皆爲辮子所害。故作此詩以寄慨。

●庚戌年捐緣助中華兩等學堂經費

東興號捐出入口緣來銀八百一十九盾二四  
緣來銀八百零七盾八四  
廣生隆號捐出入口緣來銀二百一十三  
萬成源號捐出入口緣來銀二百三十五  
號捐出入口緣來銀一百九十九盾五七  
福成號捐出入口緣來銀一百三十三  
一百五十二盾七一  
裕記號捐出入口緣來銀一百三十三  
一號捐出入口緣來銀一百零五盾  
瑞豐號捐出入口緣來銀一百零五  
七號捐出入口緣來銀一百零五盾  
瑞豐號捐出入口緣來銀一百零五  
眉零五  
義成號捐出入口緣來銀一百零五  
緣來銀三十盾  
萬茂號捐出入口緣來銀三十  
益成號捐出入口緣來銀二十五盾  
宜和號捐出入口緣來銀二十五  
一盾二五  
興昌號捐出入口緣來銀二十五  
昌城號捐出入口緣來銀二十五  
口來銀十一盾零五  
萬興號捐出入口緣來銀十一  
口來銀七盾三號  
普安號捐出入口緣來銀七  
共二七三號  
收緣來銀二千九百六十九盾五八  
宣統三年二月廿七日

中華學堂謹啟

不知效自分已成痼疾去年夏五適我友陳某及先生學本孔孟術精岐黃誠當世之名醫余聞尋即延先生診視果然名不虛傳投藥數劑沉痾若失後雖再發數次服藥一劑即除今已舊病全瘳久不復發且精神培益膚革充盈余受恩深銘感不忘特錄此事登諸報端以告吾同胞有患此病者知所問津焉先生前往十八溪墘橫街今已移住臺家山脚後街門牌廿四號餘廈住宅特此告聞  
宣統三年二月十三日 小坡萬利成劉漢林謹啟

●新張廣告  
敬啟者本公司定於西本年僅只一號即華宣統三年三月初壹日在本坡土庫街花園角門牌第三號開張莊慶利公司專做拍賣屋宇首飾各項物業包攬建造代管物業經紀按揭并代辦各項貨物取用格外從廉諸君光顧祈移玉到本公司面商是荷  
宣統三年正月廿日  
英一千九百一十一年二月十八號

●敬頌東白黃先生

元正除實存盈餘積款銀一十九萬九千壹百五十九元九角四占正  
特此佈告

本銀行公舉辛亥年

正總理	黃亞福翁
副總理	梅連振翁
司理	林天相翁
董事員	黃名翁
	許裕順翁
	呂亞福翁
	羅卓甫翁
	朱萱甫翁
	梅連振翁
	邱雁賓翁
	簡仁石翁
	黃名翁
	梁安翁
	許裕順翁
	黃光炎翁

正本銀行訂派庚戌年老本息

百八十五元六角二分正承接已西

◎廣益銀行廣告

●黃金見了黃金

英一千九百十一年三月八號  
宣統三年二月初八日

之靈丹也 諸君光顧請早到為盼  
司其餘各藥房均有寄售此布

製法得宜全用肌威上等鯊魚肝油  
身體強壯筋骨舒暢腦力充足且能

●羅地安麥芽糖鯊魚

○崔也文云三万二千三百

宣統三年歲次辛亥二月十三日

客歲旋潮今春回叻另住舊寓二區訪者知所問津焉

儒醫朱樂叔先生返

需諸夫禁刃主三

●聲明假冒  
敬啟者敝號不惜工本於粵垣設棧專揀地道伏  
葉配製雙喜仁盛等庄紅券到叻銷售已經十餘  
年茲因雙喜仁盛標口久已中外馳名近聞有無耻之徒專製低劣冒  
充本號雙喜仁盛標口內地寄往橫城分運各埠現據求售  
圖射利不計芬味惡劣有礙吸者衛生大損本號名氣現已購線訪  
經訪確立即稟官拘究決不姑寬嗣後諸寶號光顧請認本號雙喜  
仁盛標細細辨六味庶免有誤特此佈聞  
宣統元年六月廿六日  
新嘉坡成發興莊謹白

過身不遂四肢腫肚俱腫在印光坊醫調治全不見功後至五月間叻鐵訪加重至八月肚腫如鼓腎袋受毒腫大如水颯大小便不通實如舍細看六脈能收包醫全愈是日即兩次連服李寶南著書請何壽南到大小便通津速服六十枝藥小兒病皆除精神勝與三日者弟自然先生超生之功無可以報故錄此事以告衆同胞而頌先生之功德也

●先生寓石叻荳蘭街華濟樂房

THE STRAITS AERATED  
WATER FACTORY  
**LEMONADE**  
BARUGH & CO LTD SINGAPORE.

啟者本行由西正月一號起之梳打水現已改  
良與埠上同業所謂特色者本行有過之無不  
及本行之檸檬水 湯厘水 莧水 莧啤 挨  
士忌廉梳打水 及檸檬水 馳名已久飲  
之能止渴生津誠佳品也酒巴及各號光顧格  
外寬已本行設在咽哥士的力門牌十五號德  
律風九百三十號諸尊光顧請認頂上商標為  
記及移玉步面商是荷  
英千九百十一年然花里三號  
宣統二年十二月 初三日  
嗎老有限公司謹啟

**省港**

**芝蘭軒藥油丸散寄叻發售廣告**

本軒自製之藥油丸散，精料實中外久已馳名。如諸葛行軍散、萬應平安油、鹽蛇散、海狗丸等，類充為膾炙人口。戊申年粵東風水為災，為戲服者，如法施治，無不立見功效。現有大帮丸藥來叻，托牛車水直街福蘭堂代售。本軒志在揚名，價錢格外克己，藥品太多不能盡錄。

●石叻福蘭堂世醫劉鈞宸精製立止婦科經期小腹痛散花柳骨痛丸，發兌如有不效，原銀退還。倘服過諸家之丸藥不應驗者，不妨請一試之。

●單料每瓶五角 ●雙料每瓶一元

宣統二年九月廿六日

芝蘭軒謹白

莊慶利公司 楊福河全啟

<p>歐西科學進步之速者實於醫藥一科首屈一指焉即就製藥一門而論朝廷設有專部學校重為專科選法泡製精益求精是以近年來吾華人之需用西藥者大有日新月盛之勢蓋以西藥功用精確收效神速故也竊思本坡西藥房雖經林立多所然皆西人所設而購藥者每因言語不通藥價太貴等情多方不便利權外溢良可惜也本藥房目擊時艱心存濟世用特創設神州大藥房於坡中專為利便同胞挽回利權起見凡我士商光顧者自當格外克己給以極上等之藥料不論貧富一體相待務期價廉物美利益均沾藥到回春衆生得惠無涯矣</p>	<h1 style="text-align: center;">神州大藥房</h1> <p style="text-align: center;"><b>ANGLO CHINESE DISPENSARY.</b></p> <p style="text-align: center;">No. 231, South Bridge Road. SINGAPORE.</p>	<p style="text-align: right;"><b>歐洲藥料</b></p>	<p style="text-align: left;"><b>大幫發售</b></p> <p>TELEPHONE No. 1150,</p>	<p>本藥房另由歐美辦到各大名家製成種種原裝便藥件切備價值異常便宜賜顧者請移玉到本藥房一覽 本藥房上列各種秘製靈驗藥水藥酒膏丹丸散乃遵歐美各著名大醫院及各大醫學家經驗良方配製已經歷試數十年風行全球神效彰彰而本藥房復加以自己秘法精心研究炮製成藥實非市肆所傳者所可同日而語也而各藥均用華文標頭詳明診藥所治何症若何服法精微分明倘諸君欲更查詢詳細本藥房自能耐心解說明白以期無誤會藥無妄施凡人離家出外或居山僻之地者常常攜帶此藥異常便利且免意外不虞臨時不及之患凡居家者亦當常存此藥以備不時之需 外埠商家躉購或代售者格外折扣</p>
	<p>茲將本藥房秘製各項藥水酒膏丹丸散列下</p>	<p>各種頑癬藥水 花柳骨痛藥水 花柳白濁聖藥 花柳搜毒藥水 平安量濕藥水 火傷燙傷藥水 小兒咳嗽藥水 立止頭痛藥水 月經不調藥水 光明眼藥水 耳聾耳鳴藥水 頭暈眼花藥水 內痔瘡藥水 拔毒生肌藥水 神效疥癩藥水 金鎖匙藥水 解毒生肌藥水 開胃消食藥水 肉桂香粉藥水 肥兒疳積藥水 染烏髮藥水 乾髮生髮藥水 遺精夢泄藥水 神效止咳藥水 追風透骨藥水 陰虛陽痿藥水 眼疾止痛藥水 臭汗止癢藥水 壯陽補腎藥水 清血解毒藥水 還魂散藥水 打蟲藥水 鎔銀藥水 品風藥水 以上所列不過靈藥筆難盡述</p>	<p>去風濕壯筋骨藥酒 回春益壽藥酒 花柳瘡毒各散 紅玫瑰生髮香油 紅白痢瀉藥水 小兒肚痛藥水 無味鯨魚肝油 肥兒補血藥水 耳聾耳鳴藥水 去腐生肌藥水 哮喘氣喘藥水 善牙固齒藥水 羊吊補體藥水 各種小兒乳粉 各種天然露水 各種牛肉汁酒 小兒胎毒火毒藥水 脫衣洗滌藥水 跌打損傷藥水 沙眼藥水 男婦心氣痛藥水 各種一應香梘 解汗斑藥水 發血藥水 肥兒疳積餅 十全大補丸 婦女白帶丸 脫毛藥水 治淋藥水 金白藥水 鎔銀藥水 追風藥水 雙料樟腦油 極品檸檬油 常用之各藥另有各種</p>	<p>本藥房謹啟</p>







揆票燐藥丸

二橫担全套價銀廿五員  
 入口 牙車每架價銀肆拾員  
 鑲牙交椅每張價銀 三拾  
 另櫥仔架 全套 銀壹拾員  
 櫥仔痰孟 加價 銀壹拾員  
 有釘牙每百只價銀伍員  
 無釘牙每百只價銀三員  
 打 牙車每架價銀貳拾員  
 磨 拔牙鉗<sup>每</sup>價銀壹員七角半  
 上拔 每支價銀貳員五角  
 牙鉗 小金攪每個價銀廿肆員  
 款式太多未能盡錄其餘  
 各貨一概相宜此佈  
 星架坡 振昌號 啓  
 漆木街

本藥房廣告

啟者本藥房何壽南中國醫生統理內科外科刀傷跌打續筋接骨內傷吐血湯火燒傷花柳疳濁疔毒脚症風癱遠年爛肉爛脚奇症怪症與及眼科婦科小兒科各症藥到無不奏效若患病者請到本藥房購治可也此佈

宣統二年四月廿四日

星架坡大馬路 舊廣濟 華濟大藥房謹啟

●言不二價 新到真參

福精圖治上下一心首戒除烟毒為務適先生遊於方便醫院見留醫  
 戒烟者其夥特捐送資參同人等感先生高誼遍詢烟癮諸人有不願  
 吞烟丸者照原單酌病人之虛實以真參配湯藥與服旬餘其引果斷  
 歷驗不爽亦無他病現當縮短禁烟之期有是癖者亟宜驅除毒害然  
 老癮火久已耗其陰此戒不得法必能起痼疾生真陰誠戒烟中希  
 厚瀉之品也凡志切戒烟者幸勿交臂失之同人等以其有衛生要藥  
 世之品也誠心謹助數言俾戒烟者知所從事焉 先生現寓稅館側廣  
 埠茶務公所發售真參初無派子孫與別人行賣云望勿見疑焉  
 省城戒烟總會 李戒狀、左權若  
 方便醫院同人 朱伯乾、許芝軒、王陸朝、凌詠泉、宋俊堂  
 黃載堂 鄧春畦、曾聘侯、梁時亭、麥慕仁、潘履庭  
 黃伯偉 曾堯庭、羅浩川、羅筱侶、梁澤生  
 親同試驗人本院司事 李兆  
 親同試驗人本院醫生 蘇兆祥、楊慕喬、康紹園  
 今此經驗戒烟真參如不配原單湯藥又或存拔加減非但不能成癮  
 反生別病則與參無涉至於酒色烟賭勞傷血嗽痰積骨痛脚氣哮喘  
 濕熱上炎發寒等症又不用原藥安吃溫劑愈吃愈寒寒愈吃愈至  
 難治係是自悞 諸君自愛為要  
 潘 咳婦 陰科 新 藥 毛 鴉 丸  
 寄售  
 光緒元年二月廿三日  
 星架坡馬交街廣福成白

蓋人參爲上品之藥其補益身命之功用大哉無庸贅述惟是真料者少假貨者多此中不可不辯茲敝號辦有吉林老山人參并野山高麗紫油厚實樓購者稱善 諸君賜顧請即移玉是荷

◎許每箇價目臚列

天字四百元 地字三百五十元 元字三百元 此三條 每條長約尺 三四重兩二三 黃字二百五十元 字字一百八十元 宙字一百五十元、洪字一百二十元 荒字一百大元 日字八十大元 月字六十大元 盈字四十大元 辰字三十大元 壬字二十大元 參節十五大元 十頭官庄高麗 十五頭揀庄高麗 二十頭官庄高麗 二十頭揀庄高麗 官庄白木耳 紫油官庄厚葉 樸 三天之內 包換回 若有傷折 概不退換

丁未年三月廿九日

石叻千九間後森峰棧調計啟